

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 45 (1919)  
**Heft:** 15

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE

## DE LA SUISSE ROMANDE

Organe en langue française de la  
SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

### ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & Co, à Lausanne.

ainsi que de  
l'Association des Anciens Elèves  
de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne  
et des Groupes Romands de la G. e. P.

### COMITÉ DE RÉDACTION

Président : D<sup>r</sup> P. PICCARD, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : HENRY BAUDIN, architecte, à Genève.

### MEMBRES

*Fribourg* : MM. F. BROILLET, architecte ; J. LEHMANN, ingénieur cantonal ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. EPITAUX, architecte ; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne ; E. JOST, architecte ; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil ; PAUL PICCARD, ingénieur-constructeur. — *Ch. Weibel*, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur, A. MÉAN, ingénieur cantonal, F. PRINCE, architecte.

RÉDACTEUR : D<sup>r</sup> H. DEMIERRE, ingénieur, Valentin, 2, Lausanne.

### ANNONCES :

40 centimes la ligne  
Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial pour  
fractions de pages

S'adresser exclusivement  
à l'*Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'Édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

### CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE :

E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, *président* ; J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur. — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & Co, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE



## Troesch & Co, Berne

### Fabrique d'Appareils Sanitaires



## Béton armé translucide

SYSTÈME KEPLER BREVETÉ  
Nouveau système de  
plafonds translucides  
en béton armé et dalles  
de verre

Grande résistance à la surcharge. — Très grande  
facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppres-  
sion de toute peinture ou enduit protecteur. —  
Le plus grand effet de lumière.

Représentant :

**Rob. Looser, Zurich**  
Badenerstr. 41

Medaille d'or  
J.B.A. Leipzig  
1913

Métaux antifriccion

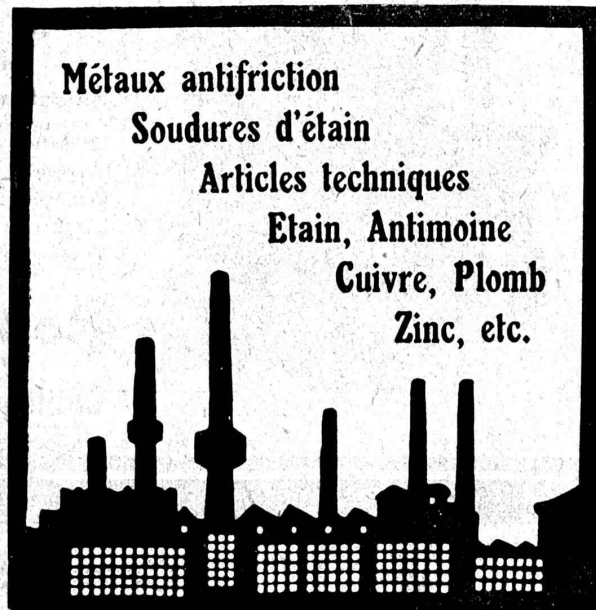
Soudures d'étain

Articles techniques

Etain, Antimoine

Cuivre, Plomb

Zinc, etc.



## Vestit Métal S.A.

Fabrique à

## Zurich

### CHAUFFAGE et VENTILATION

Téléph. 586 **MARC PELET** St. Roch 3 et 5

Ingénieur-Constructeur

LAUSANNE

Chauffages centraux par l'eau ou la vapeur

Chauffages combinés avec ventilation

Cuisines et services d'eau chaude

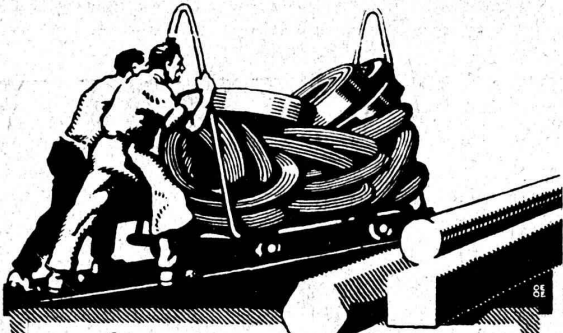
Buanderies et Séchoirs

Installation de dépoussiérage d'usines

Transport pneumatiques

Poêlerie, Tolerie, Chaudronnerie, Soudure autogène

Devis, Projets et Renseignements gratuits.



**TRÉFILERIES RÉUNIES  
S. A. BIENNE**

FERS & ACIERS  
 ÉTIRES DE PRÉCISION, POILS, RONDS, CARRÉS, HEXAGONES & AUTRES PROFILS  
 QUALITÉS SPÉCIALES POUR VIS & DÉCOLLETAGES  
 ARBRES DE TRANSMISSIONS  
 EN ACIER SPÉCIAL, COMPRIMÉS, OU TOURNÉS  
 FERS & ACIERS LAMINÉS À FROID  
 JUSQU'À 300 mm DE LARGEUR  
 FEUILLARDS POUR EMBALLAGES  
 GRAND PRIX EXPOSITION NATIONALE SUISSE BERNE 1914

**Ascenseurs Stigler**

: les plus répandus du monde :

**E. GAILLARD**

Ingénieur

Avenue des Alpes  
**LAUSANNE**

Réparations

Transformations

Entretien

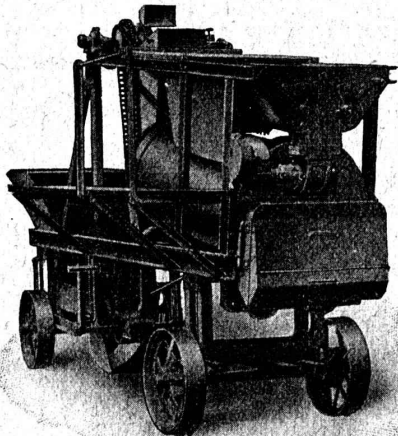
Toutes fournitures

TÉLÉPHONE 1-30

**Baumann, Koelliker & C° S. A. Zurich**

Bureau de Lausanne, Avenue de la Gare, 29.

**Installations électriques en tous genres.**



Ⓢ **AERO** Ⓢ

Malaxeur et procédé breveté — Fabrication des Usines de Roll.

Utilisation complète des liens et de tous les matériaux.

Contrôlé et attesté officiellement.

Homogénéité du béton sans pareille.

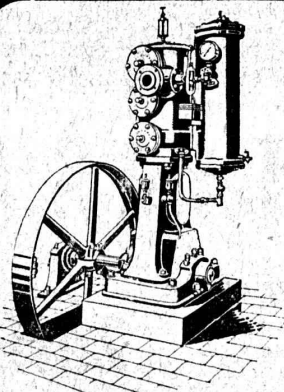
Installation combinée avec chargement automatique des sables et graviers.

Avantage considérable pour toutes les combinaisons.

**Robert AEBI & C<sup>ie</sup>, Zurich**

Maison fondée en 1880

Outils et Machines pour Entreprises et Travaux publics



**Compresseurs - Pompes à vide  
 Condenseurs, Filtres-presses, Agitateurs**

et autres appareils pour l'industrie chimique.

Essoreuses.

Machines spéciales pour le finissage des rubans.

Machines à laver et à teindre les écheveaux.

**Ateliers de Construction Burckhardt, Bâle**

# CONFÉDÉRATION SUISSE

## Emission de Bons de caisse 5 % à trois ans pour les besoins de ravitaillement du pays.

II<sup>me</sup> SÉRIE

Le Conseil fédéral a décidé, dans sa séance du 10 juin, d'émettre des bons de caisse pour consolider une partie des dépenses de ravitaillement du pays, et cela aux conditions suivantes :

**Intérêt :** Ces bons de caisse sont émis avec taux de 5 % l'an, munis de coupons semestriels aux 26 juin et 26 décembre ; la première échéance est au 26 décembre 1919.

**Remboursement :** Ces bons de caisse sont remboursables au pair le 26 juin 1922.

**Coupages :** Ces bons sont émis en coupures de 100 fr. ; 500 fr. ; 1000 fr. ; 5000 fr. et 10,000 fr. de capital nominal.

**Domiciles de paiement pour les coupons et le capital :** Les coupons et les titres remboursables sont payables sans frais à la Caisse d'état fédérale à Berne, à toutes les caisses d'arrondissement des postes et des douanes, à tous les guichets de la Banque Nationale Suisse et des autres banques et maisons de banques suisses.

**Certificats nominatifs :** Ces bons de caisse sont au porteur ; ils peuvent être déposés, sans frais, contre certificats nominatifs, à la Direction des services fédéraux de caisse et de comptabilité à Berne. Ces dépôts ne peuvent être inférieurs à mille francs de capital.

**Prix de vente :** Le prix de vente est fixé à

98 1/2 %

avec intérêts courus dès le 26 juin 1919.

**Rendement :** Le rendement net est de 5 1/2 %.

**Domiciles de vente :** Ces bons de caisses peuvent être obtenus au prix ci-dessus à tous les guichets de la Banque Nationale Suisse, à toutes les banques et maisons de banque suisses et à toutes les caisses d'épargne et de prêts.

**Bulletin de souscription :** Le bulletin de souscription ci-dessous doit être détaché et remis à une banque. Les demandes seront prises en considération au fur et à mesure qu'elles seront présentées.

BERNE, le 20 juin 1919.

Département fédéral des finances :  
MOTTA.

# CONFÉDÉRATION SUISSE

## Bulletin de souscription

Le ..... soussigné ..... désire ..... acheter

Fr.

Bons de caisse fédéraux 5 % à trois ans pour le ravitaillement du pays, II<sup>me</sup> série, au cours de 98 1/2 %.  
Remboursable au pair le 26 juin 1922.

Coupages :

..... bons à .....	Fr.	400. —
..... » .....	»	500. —
..... » .....	»	1,000. —
..... » .....	»	5,000. —
..... » .....	»	10,000. —

Signature : .....

Adresse : .....

....., le ..... 1919.

# Ed. AERNI-LEUCH, Berne

Tirage de plans par tous les procédés :

## HÉLIOGRAPHIE PROCÉDÉ A SEC ZINCOGRAPHIE

Reproductions prompte et soignée.

Prix modérés.

# Isola

Brevet + N° 63132

s'emploie avec grand succès pour le séchage de caves, de parois humides et comme matière isolante, pour toits en béton et en bois, planchers, terrasses, balcons, citernes à eau chaude, ammoniacque et acides : pour buanderies, mines, caves, etc. Absolument insensible aux acides.

Longue garantie.

Livraison du matériel.

Exécution de travaux d'isolation.

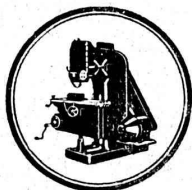
Demandez prospectus et références.

La Maison cherche des représentants.

Schweiz. Isola-Gesellschaft

Auf der Mauer, 11 ZÜRICH

## J. LAMBERCIER & C<sup>ie</sup> Genève



### MACHINES - OUTILS à grand rendement

pour l'usinage rapide et précis des métaux

### Types pour commande par moteur électrique.

Outillage américain «Starrett», «Union», «Standard», «Card», «Williams», pour le traçage et mesurage, le montage et le travail des métaux.

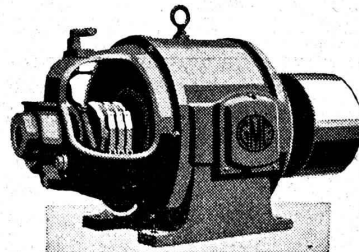
Fournitures d'atelier. - Transmissions. - Lubrifiants.

## G. Meidinger & C<sup>ie</sup> - Bâle

Fabrique spéciale de Ventilateurs et Moteurs électriques

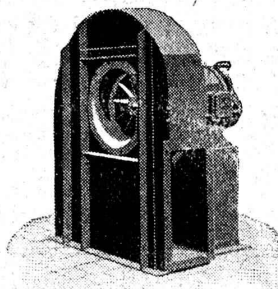
### Dynamos et Moteurs électriques.

jusqu'à 300 HP.



### Ventilateurs à haute pression

pour cubilots, feux de forge, fonderies.



### Ventilateurs centrifuges

pour tous les besoins  
de l'industrie.

Ventilation - Séchage  
Dépoussiérage.

Installations frigorifiques  
Transport de copeaux

Représentant : L. E. GOLAY, ing.  
Rue Versoix, 13 — GENÈVE — Téléphone 70 15

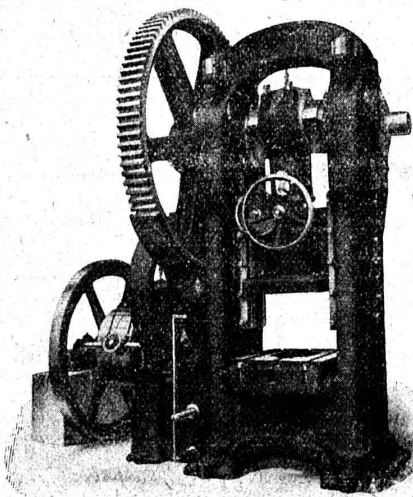
## L. SCHULER

Fondée  
en 1839

Göppingen (Wurtemberg)

Plus de  
1400 ouvriers.

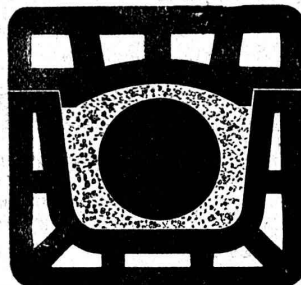
La plus ancienne usine allemande ayant comme spécialité la construction de :  
Presses à excentrique. Balanciers à friction. Machines à découper les encoches. Cisailles. Machines spéciales et Outils pour travailler la tôle et les métaux.



Représentant pour la Suisse :

Alfred Rubin, Bureau d'ingénieur, Zurich

15, Stampfenbachstrasse, 15



### CANIVEAUX pour câbles



A. G. der Ziegelfabriken Thayngen  
und Rickelhausen.

Prospectus et échantillons  
sur demande.

THAYNGEN  
Ct. de Schaffhouse

# CONSTRUCTIONS en FER

Ponts, Charpentes, Mâts, Réservoirs, Grues, Tôlerie, etc.  
**Wartmann, Vallette & C<sup>ie</sup>, Genève** Môme maison à **BROUGG (Argovie)**



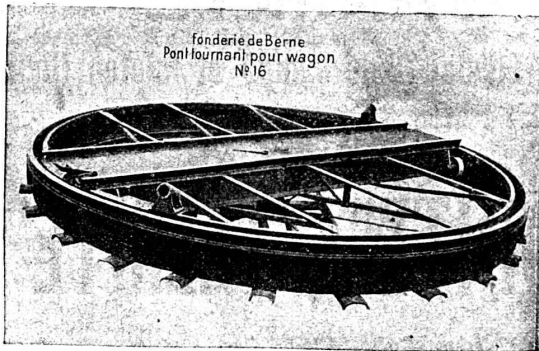
**LANDIS & GYR SA**  
**ZOUG**

*Compteurs d'électricité*  
*Wattmètres Système Ferraris    Interrupteurs horaires*

## Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale: FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes: Fonderie de Berne, à Berne. Téléphone: 10.66



**Appareils de levage:** Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique.

**Machines pour tourbières:** Malaxeurs et transporteurs.

**Matériel de chemins de fer:** Ponts tournants et chariots transbordeurs, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

**Chemins de fer de montagne:** Funiculaires complets, avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898 89 exécutions.

**Superstructures à crémaillère:** Systèmes: Riggenbach, Abt, Strub, Peter, etc.

**Barrages:** Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils, etc.  
Renseignements sur des installations faites, références  
Projets et Devis sont à disposition.

**ÉLECTRICITÉ**  
**Jules CAUDERAY**  
Maison fondée en 1866  
Rue d'Etraz, 28 - LAUSANNE  
Téléphone 10.63

**P. CHIARA & FILS**  
Pl. St-Laurent, 23, LAUSANNE  
Verres de toutes sortes en gros et détail.  
**ENTREPRISES GÉNÉRALES**  
de VITRERIE en tous genres  
Atelier spécial de Vitraux d'Art  
ENCADREMENTS

**FOURS** à RECUIRE à TREMPER pour fusion de métaux  
**VERRERIE CÉRAMIQUE** Produits chimiques, etc.

à haute température pour la grande et moyenne industrie

Nouveaux types de fours à récupération, les plus avantageux connus.  
Chauffage avec tous genres de combustible, solide, liquide et de toute qualité.  
Installations d'AVANT-FOYERS et de GAZOGÈNES  
**CHEMINÉES D'USINES**  
Réparations: Redressements, surelévations, cerclages, rejointoiments, revêtements (sans arrêt de chauffage), renversements, etc. Expertises.

**FORNOS S.A., BIENNE**

## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de Ressorts en tous genres



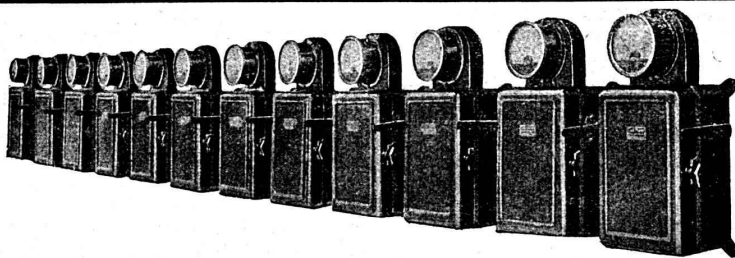
**RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR**  
en fil de laiton, nickel et bronze pour toutes machines et appareils  
**RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEUI**  
**RONDELLES A RESSORT**  
**Articles techniques pour l'industrie textile.**  
Calculs pour la capacité de charge à disposition de nos clients

# CHARLES MAIER

Fabrique d'Appareils électriques

SCHAFFHOUSE (Suisse)

Prix-courants  
sur  
demande



Offres spéciales  
sur  
demande

## COFFRETS DE MANŒUVRE

pour haute et basse tension  
automatique et non automatique

# SOCIÉTÉ SUISSE D'EXPLOSIFS CHEDDITE & DYNAMITE

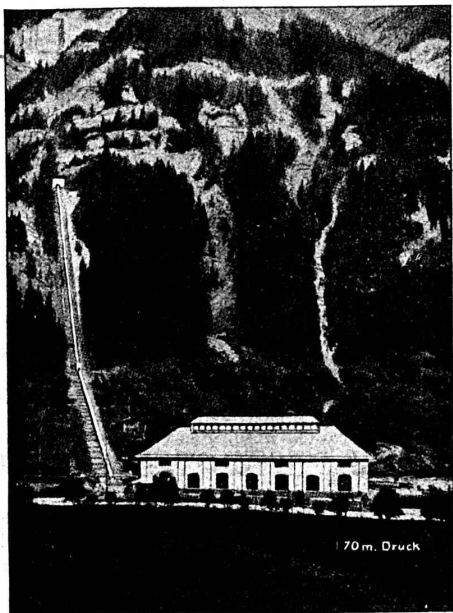
Bureau à Liestal. Tél. 182.

Usines à Liestal (Bâle-Camp.) et Isleten (Uri)

livre toujours

# DYNAMITE, explosifs de sûreté "CHEDDITE" & "TELSITE"

## MECHES ET DÉTONATEURS



70 m. Druck

## LES USINES DE KANDERGRUND

des Forces Motrices Bernoises  
ont été asséchées sous l'énorme  
pression d'eau par l'emploi du

# SIKA

PROMPT

Caves, canaux, puits, galeries et tunnels sont étanchés, même sous les plus fortes pressions d'eau. Il en est de même pour les façades, les parois salpêtriques et humides, ainsi que les terrasses.

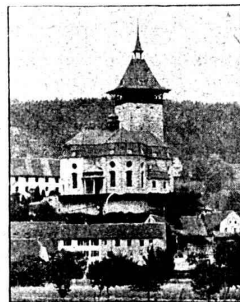
Prospectus et certificats de premier ordre à disposition.

Fabrication et vente chez :

**Kasp. WINKLER & C<sup>o</sup>, Zurich 5.**

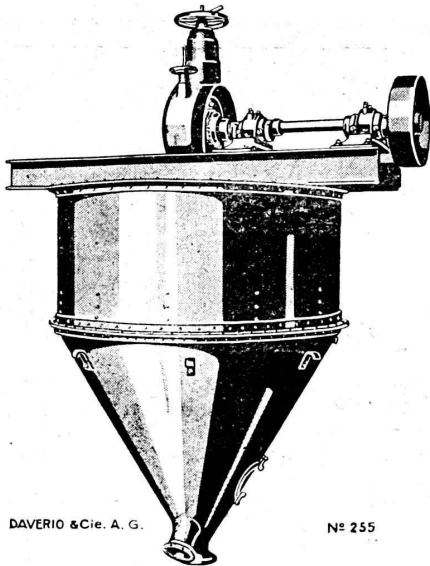
Téléphone : Selnau 3963

Télégrammes : SIKKA



Eglise de Niedergösgen  
constr. par A. Hardegger,  
architecte à St-Gall, en 1916,  
conservée  
et imperméabilisée par

## CONSERVADO



DAVERIO & Cie. A. G.

N° 255

## SÉPARATEUR A AIR

*pour ciment, chaux, phosphates, gypse, argile, minerais, charbons, couleurs, scories Thomas, produits chimiques, etc.*

**DAVERIO & C<sup>IE</sup> S.A.**  
CONSTRUCTEURS  
ZURICH

## PAPIERS

à calquer, naturel et paraffiné en rouleaux et en feuilles, à dessin, blanc et jaune.

à héliographe,

Papiers millimétrés à dessin et à calquer, en rouleaux et en blocs brun et bleu.

Toile à calquer premières qualités.

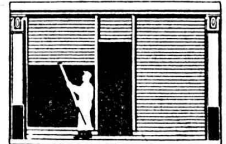
*Echantillons sur demande.*

Maison spéciale p<sup>r</sup> papiers techniques

**G. Suter-Glogg**

Bâle 7

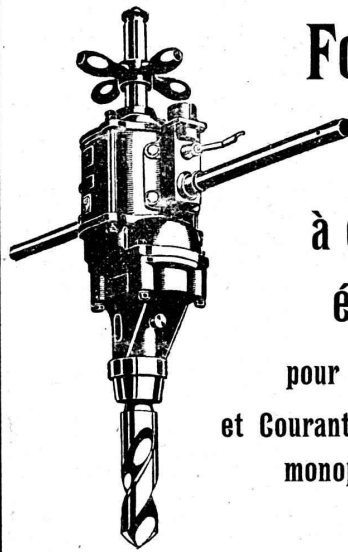
**F. GAUGER & C<sup>o</sup>**  
■ ZURICH ■



FERMETURES  
EN TÔLE D'ACIER  
ONDULÉE

## C. & E. Fein, Zurich

Rennweg, 35



## Foreuses

à main

à commande  
électrique

pour Courant continu  
et Courant alternatif  
monophasé, biphasé  
et triphasé

Ingénieur-représentant pour la Suisse romande :

**C. Frey, Jurastrasse, 74, Olten.**

## Glaus, Leuzinger & C<sup>ie</sup>, Aarau

Successeurs de Gysi & Cie

## INSTRUMENTS TECHNIQUES

SPÉCIALITÉS :

*Pieds à coulisse haute précision*

*Pieds à profondeur*

*Règles en rubans d'acier — Compas à ressort*

*Equerres de haute précision trempées*

*Trusquins*

## Halles, Ponts, Echafaudages

Constructions en bois « **Système Stäubli** »

breveté dans tous les pays civilisés

**SUPPORTS PROFILÉS EN LAMELLES DE TOUTE FORME**  
SANS FER SANS COLLE

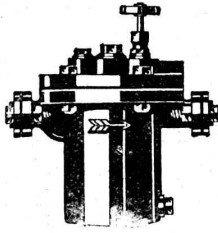
Meilleure utilisation du bois  
Facilement démontable

Poids minime  
Résistant aux intempéries

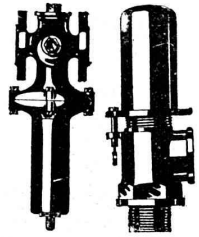
Projets et exécution par **WILLI STÄUBLI**, Zurlindenstr., 115, Zurich



# FABRIQUE DE CHAUFFAGE CENTRAL S.A. BERNE



Vannes d'arrêt pour vapeur. — Vannes de réduction de pression. — Soupapes de sûreté. — Purgeurs à flotteur. — Appareils de condensation. — Vannes à glissière. — Vannes automatiques à fermeture rapide. — Vannes à double réglage. Vannes à papillon. — Soupapes de retenue. — Robinetterie en tous genres. — Niveaux d'eau. — Pompes à acides. — Etc.



## ARMATURES

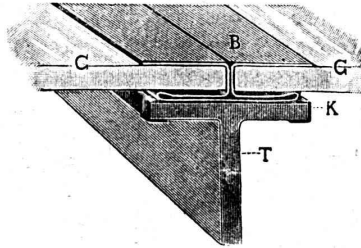
Nous livrons promptement :

**Fonte** en laiton et en bronze  
**Métal**  
**Antifriction** pour coussinets  
**Robinets** pour tous usages

### R. Nussbaum & C<sup>ie</sup> - Olten

Fonderie et Robinetterie  
Fabrication de modèles.

### TOITURE DE VERRE sans mastic



à moyeu de bandes de plomb. Est la plus solide, la plus commode, et la plus propre.

Elle s'emploie pour les sheds, lanterneaux et les serres.

Livré et monté : 180,000 m<sup>2</sup>.

Fabricant et détenteur du brevet :

### JACQUES SCHERRER, Zurich

Bleicherweg, 26

Représentant pour la Suisse romande :

J. ARBORE, Vitrierie, Neuchâtel

## Emile Pfenninger & C<sup>ie</sup>

Z U R I C H  
MAGASIN POLYTECHNIQUE

Papiers à calquer et à esquisse.  
Papiers millimétrés.

Demandez s. v. p. prix et échantillons.

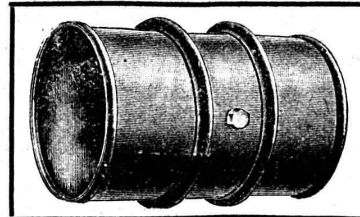
### Constructions Métalliques

C. Wolf & C<sup>ie</sup>, Nidau (Berne)

## Fûts en fer forgé

de tout genre et dans toute exécution (noirs, galvanisés, etc.) servant au transport de pétrole, d'huile, de benzine, de glycérine, d'alcool, d'esprit de sel-amoniaque, etc.

Nos fûts sont pourvus aux deux extrémités de cercles de renforcement massifs ou façonnés et de cercles de roulage creux qui, à solidité égale, permettent une diminution de poids et par conséquent une économie de frais de transport assez considérable.



### Bidons en fer

soudés à l'autogène  
d'une contenance de 25 à 100 litres.

## Mannesmannröhren-Werke, Düsseldorf

Représentant pour la Suisse: Ernest DEFFNER, Ingénieur, ZURICH VI, Frohburgstrasse, 54



# E. BECK



## PERLES, PRÈS BIENNE

Télégrammes : PAPPBECK

Téléphone 2008

Fabrique pour

### Plaques d'asphalte pour isolations en tous genres

Tapis d'isolation :: Plaques asphaltées en liège  
Papier pour couverture :: Carton bitumé cannelé :: Carbolineum  
et tous les produits d'asphalte et de goudron.

SOCIÉTÉ ANONYME

## KUMMLER & MATTER, AARAU

se recommande pour la fourniture de matériel  
pour

### Lignes électriques

ainsi que pour la galvanisation au feu de toute  
sorte d'objets.

P 969 A

# U.-H. HILTEBRAND & C<sup>IE</sup>

ÉTABLISSEMENTS DE CONSTRUCTIONS ÉLECTRIQUES — FONDÉS EN 1909

### PARIS IX<sup>e</sup>

10, Rue Nouvelle

Téléphone : central 18.60

Adresse télégraph. : Hiltebing-Paris

### GENÈVE

3, Rue Chaponnière

Téléphone 68.11

Adresse télégraph. : Hiltebing-Genève

## Ateliers de Constructions

à

### CAROUGE près GENÈVE

35-37, Rue Jacques-Dalpin

Téléphone 52.49

Adresse télégraph. : Hiltebing-Carouge-Genève



98042 + 98043

## Département : FABRICATION

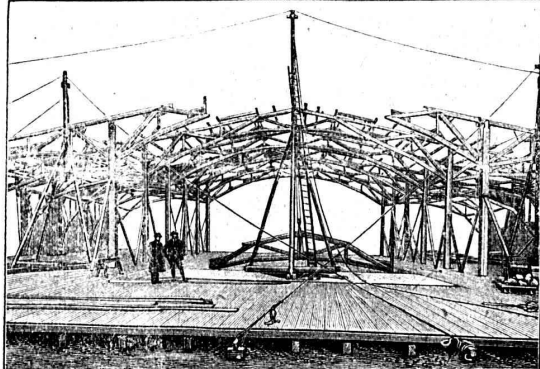
Coffrets de branchement brevetés

Transformateurs industriels et de mesure,  
de sonnerie  
Cabines transformatrices brevetées  
Parafoudres à huile brevetés  
Tableaux de distribution

## Constructions modernes en bois Système à mailles (breveté)

Statiqement déterminé

Légèreté ! Bon marché ! Montage rapide !



Halle 3 de la Foire Suisse d'Echantillons à Bâle  
Plusieurs milliers de m<sup>2</sup>  
couverts en Suisse jusqu'à ce jour

Références de premier ordre

Détenteurs du brevet

**Kienast & Hammerer**, ingénieurs, Zürich

Concessionnaire pour la Suisse romande :

**P. J. Blaser**, ing. civil E. P. Z., Fribourg (Suisse)

102, Rue de Zähringen

Télégrammes : Roemac.

Téléphone : 315

## Société Suisse des Explosifs

Usines à GAMSEN  
près BRIGUE (Valais)

# GAMSITE

### EXPLOSIF DE SURETÉ

Dynamite à tous dosages  
Mèches et Détonateurs.

Téléphone N° 15.

### Installations pneumatiques



**H-FLOTTMANN & C<sup>ie</sup>**  
**ZÜRICH 2 RENGGER-STRASSE-86**

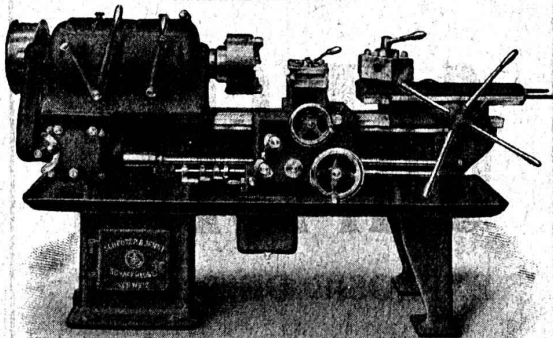
# ACIERS GIROD

*Aciers à outils*  
*Aciers de construction*  
*Aciers spéciaux pour aviation et automobile*  
*Aciers amagnétiques*  
*Aciers à faible hystérésis*  
*Aciers spéciaux pour aimants*  
*Acier moulé* P-562-F  
*Pièces de forge*  
*et pièces de machines brutes et finies*  
*Arbres - Vilebrequins.*

SEUL CONCESSIONNAIRE POUR LA SUISSE  
**COMPAGNIE DES FORGES & ACIERIES ÉLECTRIQUES**  
Paul GIROD, Courtepin (Fribourg)

## Schröeter, Jenny & C<sup>ie</sup>

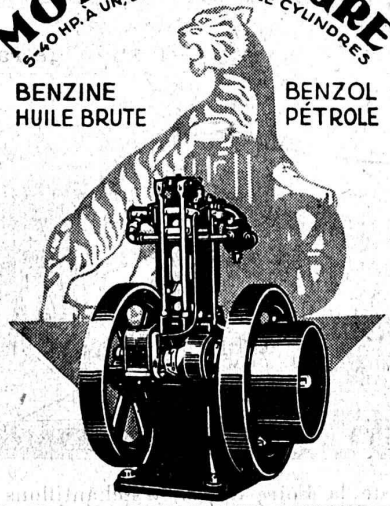
Fabrique pour la  
**Construction de Machines-Outils**  
**SCHAFFHOUSE**



Bureau pour la vente : **ZURICH**  
Schützengasse, 24

### MOTEURS TIGRE

5-40 HP. À UN, DEUX ET QUATRE CYLINDRES  
BENZINE HUILE BRUTE BENZOL PÉTROLE



POUR INDUSTRIE, AGRICULTURE, INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES, ETC.

**ATELIERS DE CONSTRUCTION**  
**S. HINWIL A.**  
ZÜRICH  
RUE STAMPFENBACH 17. TEL. H. 6433